

# HIT-HY 70

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

تاريخ الإصدار

تاريخ المراجعة 12/03/1440

26/02/1437 تحل محل الصحيفة 12/03/1440

10.0 الطبعة

## 1 القسم :تحديد الطقم

### 1.1 ابيان تعريف المنتج

HIT-HY 70

الاسم التجاري



BU Anchor

رمز المنتج

## 1.2 Details of the supplier of the Safety information for 2-Component-products

Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

## 2 القسم :معلومات عامة

درجة حرارة التخزين 5 - 25 °C

التخزين

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS) . شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصفحات من هذه الوثيقة  
يجب التعامل مع هذا الطقم وفقا للممارسة الجيدة للمختبرات ومعدات الوقاية الشخصية المناسبة يجب أن تستخدم.

## 3 القسم :

### تصنيف المنتجعناصر الملصقات الإجمالية

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H315	Skin Irrit. 2
H319	Eye Irrit. 2A
H317	Skin Sens. 1
H360	Repr. 1B
H400	Aquatic Acute 1
H410	Aquatic Chronic 1

### عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



GHS09

GHS08

GHS07

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

ميثاكريلات, dibenzoyl peroxide

مكونات خطرة

H315 - يسبب تهيج الجلد  
H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد  
H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين  
H360 - قد يضر الخصوبة أو الجنين

إشارة الخطر (GHS UN)

# HIT-HY 70

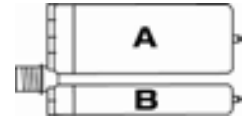
معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

H410 - سمي جداً للكائنات المائية مع تأثيرات مُؤدية طويلة الأمد  
P280 - ارتداء وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية  
P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعينين، الجلد أو الملابس.  
P305+P351+P338 - في حالة دخول العينين : تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق . تُنزع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية تستعملها، وإذا كان نزحها أمراً سهلاً، يستمر الشطف  
P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد : الغسل بكثرة من بالماء  
P337+P313 - إذا استمر تهيج العين : تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية.  
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

## معلومات إضافية

حزمة رقائق ثنائية المكونات تحتوي على:  
المكون أ: راتينج يوريتان الميثاكريليت، خشوة غير عضوية  
المكون ب: بيروكسيد البنزويل، مخفض الحساسية



الاسم	وصف عام	كمية	وَحْدَةُ القِيَّاس	تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم-المتحدة (تصحيح 4، 2011)
HIT-HY 70, A		قطع	1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2A, H319 Skin Sens. 1, H317 Repr. 1B, H360 Aquatic Acute 3, H402 Aquatic Chronic 3, H412
HIT-HY 70, B		قطع	1	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410

## 4 القسم: نصيحة عامة

استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

نصيحة عامة

## 5 القسم: نصائح الاستخدام

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة
الإحتياطات لحماية البيئة	تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة
ظروف التخزين	يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس.
إحتياطات للمناولة الآمنة	استعمال معدات شخصية واقية تجنب ملامسة الجلد والعيون غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشرب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاشي تكون الأبخرة
أساليب التنظيف	يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية استعادة المنتج ميكانيكياً يخزن بعيداً عن المواد الأخرى.
بشأن كيفية الإحتواء	تجمع المواد المنسكبة
المواد غير المتوافقة	مصادر الإشتعال أشعة الشمس المباشرة
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية أحماض قوية

## 6 القسم: تدابير الإسعاف الأولى

الشفط بالمياه الغزيرة على الفور  
تُنزع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية ترتديها ويمكن إزالتها بسهولة. يستمر الشطف

تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين

## HIT-HY 70

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار يشطف الفم. اجعله يشرب كثيراً من الماء تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية. عدم محاولة إحداء التقيؤ استشارة طبيب على الفور	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع
ينقل المصاب إلى الهواء الطلق ويسترخي في وضع مريح للتنفس. إتاحة استنشاق الهواء الطلق وضع المصاب في وضع الراحة تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الصابون والماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية. تُترع/تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي في حالة التوعك استشارة طبيب (إطاعه على وسم المنتج عند الإمكان) قد يسبب تهيجاً حاداً قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد علاج الأعراض	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد تدابير الإسعاف الأولي العامة الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة الجلد نصائح طبية و علاجات أخرى

## 7 القسم :تدابير مكافحة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق جهاز تنفس مستقل عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس التحلل الحراري ينبعث عنه ثاني أكسيد الكربون أحادي أكسيد الكربون	تعليمات مكافحة الحريق الحماية في حالة الحريق منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق
---	---

## 8 القسم :معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تخل محل الصحيفة 1437/02/25 :

تاريخ المراجعة 12/03/1440 :

الطبعة 10.0 :

تاريخ الإصدار 12/03/1440 :

## القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

### 1.1 بيان تعريف المنتج

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-HY 70, B
رمز المنتج	BU Anchor

### 2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

#### 1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد

### 3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering - Deutschland  
T +49 8191 906310 - F +49 8191 90176310  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

المُورِد  
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

### 4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)  
+966 2 213 8400

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان تعريف الأخطار

### 1.2 تصنيف المادة أو الخليط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H317	Skin Sens. 1
H400	Aquatic Acute 1
H410	Aquatic Chronic 1

النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN) :



GHS09

GHS07

انتباه

كلمة التنبيه (GHS UN)

dibenzoyl peroxide

مكونات خطرة

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

إشارة الخطر (GHS UN)

H410 - سمي جداً للكائنات المائية مع تأثيرات مؤدية طويلة الأمد

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

P280 - ارتداء وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية  
P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعينين، الجلد أو الملابس.  
P305+P351+P338 - في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تُنزع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية تستعملها، وإذا كان نزحها أمراً سهلاً. يستمر الشطف  
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية  
P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية  
P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد: الغسل بكثرة من بالماء

البيانات التحذيرية (GHS UN)

## 3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

### 1.3 المادة

لا ينطبق

### 2.3 الخليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
dibenzoyl peroxide	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 94-36-0 )	5 - 10	الأكاسيد فوقية (البيروكسيدات) العضوية، نوع B, H241 خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1, H400 (M=10) الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 1, H410 (M=10)

النص الكامل للبيانات التنبؤية (H)؛ انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى

### 1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولى

تدابير الإسعاف الأولى العامة	تُنزع/تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق	ينقل المصاب إلى الهواء الطلق ويسترخي في وضع مريح للتنفس. إتاحة استنشاق الهواء الطلق. وضع المصاب في وضع الراحة.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد	تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الصابون والماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبيب/عناية طبية.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين	الشطف بالمياه الغزيرة على الفور. تُنزع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية ترتديها ويمكن إزالتها بسهولة. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع	يشطف الفم. اجعله يشرب كثيراً من الماء. تطلب استشارة طبيب/عناية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.

### 2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين	قد يسبب تهيجاً حاداً.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

### 3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

علاج الأعراض.

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة  
عوامل إطفاء غير مناسبة  
رذاذ ماء، ثاني أكسيد الكربون، مسحوق جاف، رغوة، رمل.  
عدم استخدام المياه الغزيرة.

### 2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق  
التحلل الحراري ينبعث عنه، ثاني أكسيد الكربون، أحادي أكسيد الكربون.

### 3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق  
الحماية في حالة الحريق  
تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء، توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
جهاز تنفس مستقل، عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة  
خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

### 1.1.6 تغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ  
إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

### 2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية  
تدابير الطوارئ  
استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.  
تهوية المكان.

### 2.6 الاحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء  
أساليب التنظيف  
معلومات أخرى  
تجمع المواد المنسكبة.  
يجب التخلص من هذه المادة والعبوة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن بعيداً عن المواد الأخرى.  
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

### 4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8: مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
التدابير الصحية  
استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتخفيف تكون الأبخرة.  
ممنوع تناول الطعام، الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

ظروف التخزين  
المنتجات غير المتوافقة  
المواد غير المتوافقة  
درجة حرارة التخزين  
الحرارة ومصدر الاشتعال  
يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس.  
قلويات قوية، أحماض قوية.  
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.  
5 - 25 درجة مئوية  
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 8: مراقبة التعرض / الحماية الشخصية

### 1.8 بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

### 2.8 مراقبة التعرض

نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.

معدات الحماية الشخصية

حماية الأيدي

ارتداء قفازات واقية. زمن التعلل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجية أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,12		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



تجنب إلقاء المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقوام.
اللون	أبيض.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير محدد
الأس الهيدروجيني	≈ 6
معدل البخر النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

لا توجد بيانات متاحة	نقطة الغليان
< 100 درجة مئوية	نقطة الوميض
غير قابل للاشتعال الذاتي	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
لا توجد بيانات متاحة	درجة حرارة التحلل
غير قابل للاشتعال	القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
لا توجد بيانات متاحة	ضغط البخار
لا توجد بيانات متاحة	الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية
لا توجد بيانات متاحة	الكثافة النسبية
1.7 غ/سم مكعب (DIN 51757)	التركيز
ماء: قابل للامتزاج مع الماء	قابلية الذوبان
لا توجد بيانات متاحة	Log Pow
لا توجد بيانات متاحة	اللزوجة الكينماتية
70 - 110 Pa·s HN-0333	اللزوجة الديناميكية
المنتج غير متفجر.	خصائص مساعدة على الانفجار
لا توجد بيانات متاحة	خصائص مساعدة على الاشتعال
لا توجد بيانات متاحة	الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار

## 2.9 معلومات أخرى

65 درجة مئوية

SADT

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

### 6.10 منتجات التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات الآثار السمية

غير مصنف	شديد السمية
غير مصنف	سمية حادة (جلدية)
غير مصنف	سمية حادة (استنشاق)
غير مصنف	تآكل الجلد / تهيج الجلد
6 : الأس الهيدروجيني	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	



# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

غير مصنف	تلف/ تهيج العين الشديد
6 : ~الأس الهيدروجيني	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	التحسس التنفسي أو الجلدي
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية"
غير مصنف	السرطنة
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	السمية التناسلية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	خطر السمية بالشفط
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

سمي جداً للكائنات المائية.	سمية مائية حادة
طريقة الحساب	إجراءات التصنيف (سمية مائية حادة)
سمي جداً للكائنات المائية مع تأثيرات مُؤدية طويلة الأمد.	السمية المزمنة للبيئة المائية
طريقة الحساب	إجراءات التصنيف (السمية المزمنة للبيئة المائية)

dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
0.0602 ملغ / لتر (96h; Oncorhynchus mykiss; ECHA)	التركيز المميت الواسطي في الأسماك 2
0.11 ملغ / لتر ( OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static ) (system, Fresh water, Experimental value)	التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1
0.0316 ملغ / لتر (96h; Oncorhynchus mykiss; ECHA)	لا توجد أعراض ملاحظة (حادة)
< 0.001	لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الأسماك

### 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة

HIT-HY 70, B	
لم يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة
dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
يسهل تحلله الحيوي في الماء. لم يُحدد. قد يسبب أثاراً ضارة طويلة المدى في البيئة.	الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة

### 3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

HIT-HY 70, B	
لم يُحدد.	القدرة على التراكم الأحيائي
dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
3.71	Log Pow
احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي.	القدرة على التراكم الأحيائي

### 4.12 الحركية في التربة

dibenzoyl peroxide (94-36-0)	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

<b>dibenzoyl peroxide (94-36-0)</b>	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Koc
Adsorbs into the soil.	الإيكولوجيا - التربة

## 5.12 نتائج تقييم PBT وVPVB

<b>HIT-HY 70, B</b>	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13
<b>مكون (94-36-0)</b>	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13

## 6.12 آثار ضارة أخرى

غير مصنّف	الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	آثار ضارة أخرى
تجنب إلقاء المادة في البيئة	معلومات إضافية

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13 أساليب معالجة النفايات

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.	القانون الاقليمي (نفايات)
التغليف الملوّث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها	توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.	إيكولوجيا - نفايات
تجنب إلقاء المادة في البيئة.	

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>رقم الأمم المتحدة 1.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مجموعة التعبئة 4.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مخاطر على البيئة 5.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
الأحكام الخاصة التي تتعلق بالمواد الخطرة على البيئة تنطبق (كمية السوائل $\geq 5$ لترات أو الوزن الصافي للمواد الصلبة $\geq 5$ كجم)			
not restricted according ADR Special Provision SP375, IATA-DGR Special Provision A197 and IMDG-Code 2.10.2.7			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمسئول

لا يخضع للنقل البري-

# HIT-HY 70, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

- النقل البحري-
- لا يخضع للتنظيم
- النقل الجوي-
- لا يخضع للتنظيم
- نقل بالسكك الحديدية-
- لا يخضع للتنظيم

**7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC**

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

**1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة**

**اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي 1.1.15**

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

**اللوائح الوطنية 2.1.15**

لا تتوفر أي معلومات إضافية

**2.14 تقييم السلامة الكيميائية**

لم يتم القيام بأي تقييم للسلامة الكيميائية

## القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير:

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	مضاف	Classification (GHS UN)	2.1
	تم تعديله	إشارة الخطر (GHS UN)	2.2
	تم تعديله	التركيب/ معلومات عن المكونات	3

لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:

H241	التسخين قد يسبب الانفجار أو الاشتعال
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H400	سمي جداً للكائنات المائية
H410	سمي جداً للكائنات المائية مع تأثيرات مُؤدية طويلة الأمد

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تحل محل الصحيفة 1437/02/25 :

تاريخ المراجعة 12/03/1440 :

الطبعة 10.0 :

تاريخ الإصدار 12/03/1440 :

## القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

### 1.1 بيان تعريف المنتج

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-HY 70, A
رمز المنتج	BU Anchor

### 2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

#### 1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد

### 3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

المُورِد  
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
21454 Jeddah - Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400 - F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Hiltistraße 6  
86916 Kaufering - Deutschland  
T +49 8191 906310 - F +49 8191 90176310  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

### 4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
+41 44 251 51 51 (international)  
+966 2 213 8400

رقم الطوارئ

## القسم 2: بيان تعريف الأخطار

### 1.2 تصنيف المادة أو الخليط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)	
H315	Skin Irrit. 2
H319	Eye Irrit. 2A
H317	Skin Sens. 1
H360	Repr. 1B
H402	Aquatic Acute 3
H412	Aquatic Chronic 3
	النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN) :



GHS08

GHS07

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

حمض البوريك، 4-tert-butylpyrocatechol; 2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol;  
 H315 - يسبب تهيج الجلد  
 H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد  
 H319 - يسبب تهيجاً شديداً للعين  
 H360 - قد يضر الخصوبة أو الجنين  
 H412 - ضار للكائنات المائية مع تأثيرات مؤدية طويلة الأمد  
 P280 - ارتداء وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية  
 P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعينين، الجلد أو الملابس.  
 P305+P351+P338 - في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تُنزع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية تستعملها، وإذا كان نزاعاً سهلاً. يستمر الشطف  
 P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية  
 P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية  
 P302+P352 - في حالة ملامسة الجلد: الغسل بكثرة من بالماء

مكونات خطرة

إشارة الخطر (GHS UN)

البيانات التحذيرية (GHS UN)

## 3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

### 1.3 المادة

لا ينطبق

### 2.3 الخليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 27813-02-1 )	10 - 25	سوائل قابلة للاشتعال غير مصنفة سمية حادة (فمي) غير مصنفة خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 خطرة على البيئة المائية - خطر حاد غير مصنفة خطرة على البيئة المائية - خطر مزمن غير مصنفة
Bisphenol-A-diethoxy-methacrylate	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 24448-20-2 )	5 - 10	سوائل قابلة للاشتعال غير مصنفة أكال / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319
Tricyclodecane dimethanol dimethacrylate	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 43048-08-4 )	2.5 - 5	أكال / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 السمية المحددة لبعض أجهزة مستهدفة، التعرض المنفرد تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3, H335
1,1,1-Trimethylolpropane trimethacrylate	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 3290-92-4 )	2.5 - 5	سوائل قابلة للاشتعال غير مصنفة سمية حادة (فمي) غير مصنفة الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H401 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
1,1'-(p-tolylimino)dipropen-2-ol	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 38668-48-3 )	0.1 - 1	السمية الحادة (فومي) فئة 2, H300 خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين، فئة 2A, H319 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H402 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
حمض البوريك	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 10043-35-3 )	1 - 0.1	السمية الحادة (فموي) فئة 5, H303 السمية التناسلية، فئة H360, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H402, 3
4-tert-butylpyrocatechol	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 98-29-3 )	1 - 0.1	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 السمية الحادة (عن طريق الجلد) فئة 4, H312 أكل / مهيج للجلد، فئة H314, 1B حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H400, 1 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411

النص الكامل للعبارات التنبيهية (H)؛ انظر القسم 16

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

تُدزَع/تخلَع جميع الملابس الملوثة فوراً. عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطاعه على وسم المنتج عند الإمكان).	تدابير الإسعاف الأولي العامة
ينقل المصاب إلى الهواء الطلق ويسترخي في وضع مريح للتنفس. إتاحة استنشاق الهواء الطلق. وضع المصاب في وضع الراحة. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. يغسل بوفرة من الصابون والماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
الشفط بالمياه الغزيرة على الفور. تُذَرَع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية ترتديها ويمكن إزالتها بسهولة. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
يشطف الفم. اجعله يشرب كثيراً من الماء. تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث القيء. استشارة طبيب على الفور.	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

### 2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد
قد يسبب تهيجاً حاداً.	الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

### 3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

علاج الأعراض.

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5 وسائل الإطفاء

رذاذ ماء، ثاني أكسيد الكربون، مسحوق جاف، رغوة، رمل.	وسائل الإطفاء المناسبة
عدم استخدام المياه الغزيرة.	عوامل إطفاء غير مناسبة

### 2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

التحلل الحراري ينبعث عنه، ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.	منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق
--	--

### 3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برداً أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.	تعليمات مكافحة الحريق
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.	الحماية في حالة الحريق

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.

#### 1.1.6 لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

#### 2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تدابير الطوارئ تهوية المكان.

### 2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء أساليب التنظيف تجمع المواد المنسكبة. يجب التخلص من هذه المادة والعبوة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن بعيداً عن المواد الأخرى. التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها. معلومات أخرى

### 4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاكي تكون الأبخرة. التدابير الصحية ممنوع تناول الطعام، الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

ظروف التخزين المنتج غير المتوافقة المواد غير المتوافقة درجة حرارة التخزين الحرارة ومصدر الاشتعال يحفظ بارداً، يحمي من أشعة الشمس. فلويات قوية. أحماض قوية. مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة. 5 - 25 درجة مئوية. تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

### 3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 8: مراقبة التعرض / الحماية الشخصية

### 1.8 بارامترات المراقبة

معلومات إضافية The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

### 2.8 مراقبة التعرض

معدات الحماية الشخصية نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري. حماية الأيدي:

ارتداء قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

نوع	مادة	تسلل	السماعة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,12		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

تجنب ألقاء المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقوام.
اللون	رمادي/رمادية.
الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير محدد
الأس الهيدروجيني	≈ 8 لا ينطبق
معدل البخار النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	< 100 درجة مئوية
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير قابل للاشتعال الذاتي
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	غير قابل للاشتعال
ضغط البخار	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة
التركيز	1.65 غ/سم مكعب
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء. ماء: غير قابل للامتزاج
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الكينماتية	≈ 20 ثوان
اللزوجة الديناميكية	65 - 95 Pa.s
خصائص مساعدة على الانفجار	المنتج غير متفجر.



# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

لا توجد بيانات متاحة  
لا توجد بيانات متاحة

خصائص مساعدة على الاشتعال  
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار

## 2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10 القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. فلويدات قوية.

### 6.10 منتجات التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11 معلومات الآثار السمية

شديد السمية  
سمية حادة (جلدية)  
سمية حادة (استنشاق)  
غير مصنف  
غير مصنف  
غير مصنف

#### 2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)

Rat; OECD 401: Acute Oral Toxicity; Literature study; $\geq 2000$ mg/kg bodyweight; ) < 5000 ملغ /كغم (Rat; Experimental value)	الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر
(Rabbit; Experimental value) $\leq 5000$ ملغ/كغم من وزن الجسم	الجرعة المميتة الوسطية في جلد الأرنب

#### 1,1,1-Trimethylolpropane trimethacrylate (3290-92-4)

< 5000 ملغ /كغم	الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر
< 3000 ملغ /كغم	الجرعة المميتة الوسطية في جلد الفأر

#### 1,1'-(p-tolylimino)dipropan-2-ol (38668-48-3)

25 ملغ /كغم	الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر
< 2000 ملغ /كغم	الجرعة المميتة الوسطية في جلد الفأر

#### 4-tert-butylpyrocatechol (98-29-3)

815 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; Lethal; ECHA)	الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر
2820 ملغ /كغم	قيمة الجرعة الفموية المميتة
1331 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat;Lethal; ECHA)	الجرعة المميتة الوسطية في جلد الفأر
630 ملغ /كغم	التركيز المميت الوسطي بالجلد

#### حمض البوريك(3-10043-35)

Rat; OECD 401: Acute Oral Toxicity; Literature study; $> 2600$ mg/kg bodyweight; ) < 2660 ملغ /كغم (Rat; Experimental value)	الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر
--	---

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

<b>حمض البوريك (3-35-10043)</b>	
قيمة الجرعة الفموية المميّنة	2660 ملغ /كغم
الجرعة المميّنة الوسطية في جلد الأرنب	< 2000 ملغ /كغم (Rabbit; Experimental value; FIFRA (40 CFR
التركيز المميّنت الوسطي في استنشاق الغار (ملغم/لتر)	> 2.12 mg/l air (OECD 403: Acute Inhalation Toxicity, 4 h, Rat, Male/female, Experimental value, Inhalation (dust))

تناكل الجلد / تهيج الجلد	يسبب تهيج الجلد. ≈ 8 لا ينطبق: الأس الهيدروجيني
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
تلف/ تهيج العين الشديد	يسبب تهيجاً شديداً للعين. ≈ 8 لا ينطبق: الأس الهيدروجيني
معلومات إضافية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
التحسس التنفسي أو الجلدي	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية	غير مصنف
السرطنة	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
معلومات إضافية	غير مصنف
السمية التناسلية	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
معلومات إضافية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
معلومات إضافية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
معلومات إضافية	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة
معلومات إضافية	غير مصنف
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12 السمية

سمية مائية حادة	ضار للكائنات المائية.
إجراءات التصنيف (سمية مائية حادة)	طريقة الحساب
السمية المزمنة للبيئة المائية	ضار للكائنات المائية مع تأثيرات مؤدية طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (السمية المزمنة للبيئة المائية)	طريقة الحساب

<b>2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)</b>	
التركيز المميّنت الوسطي في الأسماك 1	493 ملغ / لتر (h; Leuciscus idus; GLP 48)
التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1	< 143 ملغ / لتر (h; Daphnia magna; GLP 48)
التركيز الفعال الوسطي (EC50) ٧٢ ساعة طحالب 1	< 97.2 ملغ / لتر (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, Pseudokirchneriella subcapitata, Static (system, Fresh water, Experimental value, GLP
الحد السمي للطحالب 1	< 97.2 ملغ / لتر (h; Pseudokirchneriella subcapitata; GLP 72)
الحد السمي للطحالب 2	< 97.2 ملغ / لتر (h; Pseudokirchneriella subcapitata; GLP 72)

<b>1,1,1-Trimethylolpropane trimethacrylate (3290-92-4)</b>	
التركيز المميّنت الوسطي في الأسماك 1	2 ملغ / لتر
(طحالب) ErC50	3.88 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الأسماك	0.138 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على القشريات	0.177 ملغ / لتر

<b>1,1'-(p-tolylimino)dipropan-2-ol (38668-48-3)</b>	
التركيز المميّنت الوسطي في الأسماك 1	≈ 17 ملغ / لتر
التركيز المميّنت الوسطي في كائنات مائية أخرى 1	245 ملغ / لتر

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

1,1'-(p-tolylimino)dipropen-2-ol (38668-48-3)	
28.8 ملغ / لتر	التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1
57.8 ملغ / لتر	لا توجد أعراض ملاحظة (حادثة)

4-tert-butylpyrocatechol (98-29-3)	
0.12 ملغ / لتر (h, Danio rerio, Lethal, ECHA 96)	التركيز المميت الواسطي في الأسماك 1
< ميكرو غرام/لتر	التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1
10.17 ملغ / لتر (OECD 201: Alga, Growth Inhibition Test, 72 h, Pseudokirchneriella subcapitata, ) (Static system, Fresh water, Experimental value, GLP)	ErC50 (طحالب)

حمض البوريك (10043-35-3)	
447 ملغ / لتر	التركيز المميت الواسطي في الأسماك 1
79 جزء في المليون (h; Salmo gairdneri (Oncorhynchus mykiss); Hard water 96)	التركيز المميت الواسطي في الأسماك 2
658 - 875 ملغ / لتر (h; Daphnia magna 48)	التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1
19.7 ملغ / لتر (h; Daphnia magna 336)	التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 2
290 ملغ / لتر	ErC50 (طحالب)
2.1 ملغ / لتر	لا توجد أعراض ملاحظة مزمدة على الأسماك

## 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة

HIT-HY 70, A	
لم يُحدد.	الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة

2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
يسهل تحلله الحيوي في الماء.	الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة

4-tert-butylpyrocatechol (98-29-3)	
Not readily biodegradable in water. Inherently biodegradable.	الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة
2.4 غ أكسجين/ غ مادة	ThOD

## 3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

HIT-HY 70, A	
لم يُحدد.	القدرة على التراكم الأحيائي

2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
<= 100	الأسماك BCF 1
3.2 ( QSAR ) العلاقة الكمية بين البنية والنشاط	سمك BCF 2
0.97 ( طريقة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية 102 ( OECD 102) )	Log Pow
احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي (BCF < 500).	القدرة على التراكم الأحيائي

1,1,1-Trimethylolpropane trimethacrylate (3290-92-4)	
366 l/kg	سمك BCF 1
3.53	Log Pow
4.39	Log Kow

1,1'-(p-tolylimino)dipropen-2-ol (38668-48-3)	
≈	الأسماك BCF 1
2.1	Log Kow

4-tert-butylpyrocatechol (98-29-3)	
1.98 (Experimental value, OECD 107: Partition Coefficient (n-octanol/water): Shake Flask Method, 25 °C)	Log Pow
Low potential for bioaccumulation (Log Kow < 4).	القدرة على التراكم الأحيائي

حمض البوريك (10043-35-3)	
< 0.1 (60 days; Oncorhynchus tshawytscha; Fresh weight)	سمك BCF 2
-1.09 (Experimental value; EU Method A.8: Partition Coefficient; 22 °C)	Log Pow
احتمال ضعيف للتراكم الأحيائي (BCF < 500).	القدرة على التراكم الأحيائي

## 4.12 الحركية في التربة

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

2-Propenoic acid, 2-methyl-, monoester with 1,2-propanediol (27813-02-1)	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow
Low potential for adsorption in soil.	الإيكولوجيا - التربة
4-tert-butylpyrocatechol (98-29-3)	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Koc
Highly mobile in soil.	الإيكولوجيا - التربة
حمض البوريك(3-35-10043)	
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow
No (test)data on mobility of the substance available. May be harmful to plant growth, blooming and fruit formation.	الإيكولوجيا - التربة

## 5.12 نتائج تقييم PBT وVPVB

HIT-HY 70, A	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
مكون	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	(98-29-3)
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	(27813-02-1)
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	حمض البوريك (3-35-10043)
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

## 6.12 آثار ضارة أخرى

غير مصنف	الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	آثار ضارة أخرى
تجنب إلقاء المادة في البيئة	معلومات إضافية

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13 أساليب معالجة النفايات

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.	القانون الاقليمي (نفايات)
التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها	توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.	
تجنب إلقاء المادة في البيئة.	إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
رقم الأمم المتحدة 1.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

RID	IATA	IMDG	ADR
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مجموعة التعبئة 4.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>مخاطر على البيئة 5.14.</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

- النقل البري-
- لا يخضع للتنظيم
- النقل البحري-
- لا يخضع للتنظيم
- النقل الجوي-
- لا يخضع للتنظيم
- نقل بالسكك الحديدية-
- لا يخضع للتنظيم

## 7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

#### 1.1.15 اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 يحتوي على مادة من قائمة REACH بتركيز أعلى من 0.1% أو بحد أقل : 3-10043-10043 (Boric acid (EC 233-139-2, CAS 10043-35-3) خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

#### 2.1.15 اللوائح الوطنية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لم يتم القيام بأي تقييم للسلامة الكيميائية

## القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير:

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	مضاف	Classification (GHS UN)	2.1

لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارة H:

H300	مमित إذا ابتلع
H302	ضار إذا ابتلع
H303	قد يضر إذا ابتلع
H312	يسبب ضرراً عند ملامسة الجلد
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين

# HIT-HY 70, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

يسبب تهيج الجلد	H315
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد	H317
يسبب تهيجاً شديداً للعين	H319
قد يسبب تهيجاً للجهاز التنفسي	H335
قد يضر الخصوبة أو الجنين	H360
سمي جداً للكائنات المائية	H400
سمي للكائنات المائية	H401
ضار للكائنات المائية	H402
سمي للكائنات المائية مع تأثيرات مُؤدية طويلة الأمد	H411
ضار للكائنات المائية مع تأثيرات مُؤدية طويلة الأمد	H412

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.